

SOMORJA ÉS VIDÉKE



Az alapítás éve: 1928

Közéleti lap

Ingyenes

ÁTADTÁK RENDELTETÉSÉNEK A KÖRFORGALMAT



Bárdos Gábor polgármester és Vörös Tamás, az OSP Danubius Kft. ügyvezetője a szalag átvágásával ünnepélyesen átadja rendeltetésének az újonnan épült körforgalmat

Pénteken, augusztus 31-én délután átadták rendeltetésének a kultúrház mellett épült új körforgalmat.

A körforgalom, melynek megépítésével jóval biztonságosabbá vált a közúti közlekedés ezen az útszakaszon, meglepően rövid idő, csaknem másfél hónap alatt elké-

szült. A munkálatok július közepén kezdődtek, befejezésüket az iskolakezdés időpontjára tervezték. A beruházó (a város önkormányzata) és a kivitelező jó együttműködésének köszönhetően a körforgalom szeptember 1-jére elkészült, reméljük, mindenki meglepésére.



A körforgalmon áthaladó első gépjárművek

A kedvezőtlen időjárás sem szegte kedvét a fesztiválózóknak

III. POMLÉ FESZTIVÁL

Augusztus 31-én és szeptember 1-jén került megrendezésre immár harmadik alkalommal a Pomlé Fesztivál, mely idén is hű maradt „Ízek, borok, hagyományok” alcíméhez.

Somorja városának a fesztivál megszervezésével az a célja, hogy közel hozza a város és a régió lakosaihoz a Csallóköz hagyományos íz-

jenek haza a fesztiválra kilátogatók. A közönség kedvét nem vette el a rossz idő sem, hiszen az eső ellenére ismét nagyon magas volt a fesztivál látogatottsága.

A szervezők évről évre igyekeznek valami újat, mást hozni a fesztiválra, emelni annak színvonalát. Idén például kibővült a kézművesrét, ahol 15 kézműves árulta



borkultúráját és népművészetét, hogy olyan kétnapos rendezvényt biztosítson a város és környék lakói számára, ahol értékesen érezhetik magukat. Az igényes, minden korosztály igényeit kielégítő program-összeállítás, magas színvonalú előadók és szereplők, a neves borászok, a Csallóköz ízeit felsorakoztató látványkonyha, mind-mind hozzájárultak, hogy ismét felejthetetlen élményekkel gazdagon tér-

saját maga készített portékáit, 12 képzőművész foglalkozott napközben a gyermekekkel. A tavalyihoz viszonyítva bővült a borutca kínálata is, 15 hazai és külföldi (csehországi, magyarországi) borász borkülönlegességeit kóstolhatták végig a látogatók. A nagyszínpadra is sikerült európai híru zenekart meghívni, a Besh o droM balkáni örömenét játszó zenekar közel két órán át tartotta tűzben a közönséget.

(Folytatás a 3. oldalon)



Ifjító metszést hajtottak végre augusztus elején a somorjai temetőben található és állami védelem alatt álló fekete nyárfán. Írásunk a 4. oldalon.



Bárdos Gábor polgármester és Pogány Tibor alpolgármester július 31-én kívánt jó egészséget és sok boldogságot azon polgártársainknak, akik júliusban töltötték be 70., 75., 80., 85. és ennél több életévüket. Az augusztusban ünneplőket augusztus 28-án Pogány Tibor alpolgármester köszöntötte ugyancsak a nyugdíjasok és rokkantnyugdíjasok klubjában.



A menetirányt jelző táblák...

Cikkünk az autóbussz-állomás felújításáról a 3. oldalon

Városi Művelődési Központ Somorja

SZÍNHÁZI ÉVAD 2012/13 SOMORJA

DIVADELNÁ SEZÓNA
2012/13 ŠAMORÍN

Pletykák /bohózat/
Kassai THÁLIA Színház

Egy szoknya egy nadrág /vígjáték/
Pódium Színház Budapest

A napsugár fiúk /vígjáték/
Körúti Színház Budapest

Whisky esővízzel /zenés vígjáték/
Komáromi Jókai Színház

Vidám kísértet /komédia/
Bánfalvy Agi International Stúdió

Rebelis /történelmi játék/
Teátrum Színház

BÉRLETELVÉTEL PREDPREDAJ PERMANENTIEK 2012. szeptember 1-től! Od prvého septembra!

info: 00421 31 562 2241
www.mskssamorin.sk
Predstavenia sú v maďarskom jazyku!

Prenájom kancelárskych priestorov v administratívnej budove v centre Šamorína.

Somorja kozpontjában irodahelységek bérbeadó.

mobil.: 0907 746 866

A KEDVEZŐTLEN IDŐJÁRÁS SEM SZEGTE KEDVÉT A FESZTIVÁLOZNI VÁGYÓKNAK



(Befejezés az 1. oldalról)

Az Ízek és borok utcája hagyományosan a fesztivál első napján nyitotta meg kapuit. A borkóstoló a felnőttek számára talán az egyik legvonzóbb eleme a fesztiválnak. Idén élő cigányzenével sikerült hangulatosabbá tenni a borutcát. A nemeshodosi Mundi József látványkonyhája és igazi magyaros ízei révén az Ízek utcája idén igazi kulináris élvezeteket nyújtott.

A fesztivál második napja kicsit lassabban indult a rossz időjárás miatt. A dél-

előtti nézőteret, ahol 14.30-tól bábelőadások szórakoztatták a gyermekeket (a dunaszerdahelyi Aranykert Bábszínház és a Pozsonyi Bábszínház csodálatos előadásait láthatták). Öt órától a néptánc lett a színpad, közel 200 szereplő váltotta itt egymást. A kétórás folklórműsorban a Kárpát-medence népzenei és néptánchagyományát tolmácsoló gyermekegyüttesek (Kis Csali, Nagy Csali, Prvosienka, Pimpimpálé) és a nagymegyeri Megyer Tánc-

A fesztivál, mint a leírtakból is biztos kiviláglik, magas költségvetéssel dolgozik. A színvonalas, sokrétű program biztosítása nem kevés anyagi terhet ró a városra. A Szlovák Köztársaság Kormányhivatala szerény támogatása mellett sikerült a helyi vállalkozókat is megszólítani, hogy járuljanak hozzá a fesztivál költségvetéséhez. Mindezek mellett – az eddigi gyakorlattal ellentétben – a szervezők szimbolikus belépőt is szedtek (felnöt-

tektől 2 eurót), ami nagyban hozzájárult az anyagi háttér biztosításához. Mind a városnak, mind a szervezésben részt vevőknek nagy öröme szolgál, hogy a Pomlé Fesztivál műfaján belül immár a régió legszínvonalasabb és legnagyobb fesztiváljává nőtte ki magát. A szereplők és nem utolsósorban a közönség visszajelzéséből egyértelmű, hogy a fesztivál nagy népszerűség övezi, és igény van rá.

Nagy Myrtil szervező

Megújult az autóbussz-állomás



Peter Sádovský, a Slovak Lines igazgatója, Németh Gabriella, a Pozsonyi Megyei Önkormányzat alelnöke és Bárdos Gábor az ünnepélyes átadáson

A naponta ingázók és az autóbussz-állomás felé járók bizonyára észrevették, hogy a nyár folyamán gyakran jelentek meg munkások a buszmegálló területén. Megújult az épület, új ablakok, bejárati ajtó került rá, új burkolatot és korlátot kapott a lépcső. A peronok tartóoszlopairól eltűntek a reklámfeliratok, s az oszlopok is új színt kaptak. Változás történt a peronokat illetően is, a tájékoztató ennek ellenére nem okoz gondot, hiszen a célállomást jól látható táblák (sajnos csak egynyelvűen) jelzik.

A beruházás a Slovak Lines társaságnak köszönhetően valósult meg, melynek szervezésében augusztus 28-án ünnepélyesen átadták rendeltetésének a felújított autóbussz-állomás. A felújítási munkák befejeztével Peter

Sádovský igazgató elégedetten nyugtázta: „Somorja fontos közlekedési csomópont a Dél-Szlovákiából Pozsonyba vezető útszakaszon, s a felújított állomásnak köszönhetően bizonyára többen élnek majd a buszközlekedés adta lehetőségekkel.”

Az ünnepélyes átadáson Bárdos Gábor polgármester köszönetet mondott a Slovak Lines társaságnak a kezdeményezésért és az elvégzett munkáért. „Bízunk benne, hogy a felújított épület és megálló kulturáltabbá teszi a közlekedést” – mondta.

A polgármestertől megtudtuk, hogy a város a közeljövőben új szeméthyűjtő edényeket és új padokat helyez majd el a buszállomáson, a benzinkút felőli peronból, mert sajnos statikailag sérült, pedig parkolót alakít ki. (ti)



előtt ilyenkor hagyományosan a gyermekeké, de az esős időjárás, sajnos, elriasztotta a szülőket, így a meserét csupán délutánra telt meg gyermekzsivajjal. Szerencsére délutánra elvonultak az esőfelhők, és a közönség megtelítette a nagyszínpad

együttes tették feledhetlenné a kora estét.

A hivatalos program a már említett Besh o droM zenekar koncertjével zárult, de az enni és bort kóstolgatni vágyók egészen éjfélig jelen voltak a fesztivál helyszínén, a Pomlé parkban.

2012. augusztus 23-án tartotta ülését a városi képviselő-testület

MÓDOSULT A VÁROSI KÖLTSÉGVETÉS

Az önkormányzat ülésén a napirendi pontok jóváhagyását követően a képviselők ellenőrizték a határozatok teljesítését, majd jóváhagyták a város 2012. évi költségvetése első félévének teljesítését. Megállapították, hogy a teljesítés mértéke a körülményekhez képest jónak mondható, a folyó bevételek és kiadások a tervezettel összhangban alakultak, a beruházási bevételeket illetően viszont bizonyos hiány mutatkozik. Ebből kifolyólag módosították a város évi költségvetését, melynek összege így a bevéte-

li és kiadási oldalon egyaránt 8,634.138,72 euró lett. A város 2011. évi gazdálkodásának konszolidációjáról szóló évről évre jelentés jóváhagyását követően sor került néhány ingatlan elővásárlási jogának, értékesítési és bérbeadási szándékának a meghatározására, valamint teher szerződés jóváhagyására is.

A képviselők jóváhagyták a városi rendőrség második félévre kidolgozott bűnmegelőzési tervezetét, melyet a legutóbbi közgyűlésen visszaadtak

átdolgozásra, majd jelentést hallgattak meg a város főellenőrénél az első félévben végzett tevékenységéről, s jóváhagyták a második félévre kidolgozott munkatervét. Jóváhagyásra került a Somorja és Uherský Brod közti együttműködésről szóló szerződés is, mely a két város tűzoltótestülete munkájának az elmélyítését hivatott elősegíteni, különös tekintettel az ifjúsággal folytatott munkára. A képviselők hosszan vitáztak a Bél Mátyás Alapiskola kazán-

házának és fűtési rendszerének a felújításáról, végül jóváhagyták, hogy az EPC Energy Kft. elvégezze a munkát, s megbízták a polgármestert a szükséges szerződések aláírásával.

A képviselők részéről Kovács Koppány és Fónod Szilárd interpellált. Szó volt a szeméthyűjtő konténerekről (bekerítés, a flakonos gyűjtőedények többszöri ürítése a nyári időszakban), a kánikulák idején párakaput esetleges létesítéséről és a játszótérek biztonságáról. (-)

MEGIFJODOTT LEGIDŐSEBB ÉS LEGBÖLCSEBB LAKOSUNK

Ifjító metszést hajtottak végre augusztus elején a somorjai temetőben található és állami védelem alatt álló fekete nyárfán. A munkálatokat az Arbor Vitae – Arboristika Kft. végezte a Nagyszombati Kerületi Környezetvédelmi Hivatal engedélyével.

Történelmünk e néma szemtanúja 1982-ben kapott részleges védelmet, életkorát akkor 200 év körülire becsülték. Fialat facsemete lehetett Mária Terézia halálakor, kortársa Kazinczy Ferencnek, Csokonai Vitéz Mihálynak, szemlélője a magyar felvilágosodásnak és sok, mára már lassan a történelem kódéba vesző sorsfordító eseménynek,

amelyek bizony nem múltak el nyom nélkül az itt lakók életében... Teljes védelmet 1996-ban kapott, amikor is felvették az államilag nyilvántartott védett fák listájára, nyilvántartási száma S 243.

Mikor tehát a temetőbe megyünk szereteteinket láogatni, vessünk egy néma pillantást erre a famatuzsálemre, mely ugyanabba a földbe gyökerezik immáron évszázadok óta, melyet mi, „rég magyarok kopott unokái” már annyira sem becsülünk, hogy magot vessünk bele...

Óvjuk és védjük őt, hogy emberderéknél vastagabb ágaival még sokáig tartsa az eget Somorja felett!

Kocsis Arnold

MEGNYITOTTA KAPUIT AZ STK KLUBHELYISÉGE

Szeptember 3-tól hétköznapokon délután kettőtől este nyolcig nyitva tart az FC STK 1914 Somorja fociklub felújított klubhelyisége. A klub vezetése szeretettel vár minden sportbarátot, fiataalt és időset egyaránt. A klub csak hétköznapokon és a hazai meccsek ideje alatt tart nyitva. A fiataloknak a házi feladatok megírása mellett lehetőségük van rengeteg társas

foglalkozásra (csocsózás, pinpongozás). Az idősebbek az őszi folyamán a bajnokok ligája meccseket több plazmatévéen és kivetítőn nézhetik. A klubhelyiségben kisebb családi rendezvényeket, születésnapokat is meg lehet tartani előzetes egyeztetés alapján. Érdeklődni a klub menedzserénél, Csölle Rolandnál lehet (0903 220 624).

www.stksamorin.sk



A Pomléi úton található Somorjai Speciális Alapiskola 2012. február 13-án „A Tesco az egészségesebb városért 2011” program keretében 700 eurós támogatást kapott zöldövezete bővítésére. A pályázatra 67 munka érkezett, ezekből az értékelőbizottság 39 pályamunkát tartott támogatásra érdemesnek. A mi projektünk a „Szeretnénk a természetet hallani, látni és érezni” címmel pályázott. Kertünk szépítését 2012. szeptember 30-ig folytatjuk, és reményeink szerint hozzájárulunk vele városunk természeti környezetének megszüpítéséhez.

Mgr. Anna Lauková igazgató



A termál- és élményfürdőjéről híres Lipótra kirándult július 17-én egy autóbuzsnyai gyerek Somorjáról. A város által fenntartott alapiskolák tanulói Lipóton a délelőtti órákban sétakocsikáztak, a csónaktúra során megismerkedtek Szigetköz madár- és állatvilágával, majd a délutánt a győri állatkertben töltötték. Az idei kirándulás, melyet anyagilag néhány önkormányzati képviselő – Fónod Szilárd, Faragó Zoltán, Tóth Imre, Kovács Koppány, Forgách Krisztián, Orosz Csaba, Veres Gábor és Pogány Tibor – is támogatott, a tavalyi hainburgi kirándulás folytatása volt.

SZLOVÁKIAI KÖRÚTON JÁRT A NYUGDÍJASKLUB

Ismerd meg hazádat jelszóval a Samaria nyugdíjasklub megvalósította rég tervezett kelet-szlovákiai útját. A program szerint négynapos kiránduláson megtekintették Kassát és környékét egy rövid magyarországi úttal egybekötve.

Szakadó esőben indultunk el, majd elhagyva járásunkat szép napsütésben folytattuk utunkat. Az első megálló Kékkő várának megtekintése volt. A felső várudvarban a ragadozó madarak kiképzését csodálhattuk meg. A vár legnagyobb érdekessége a XVII. században megtalált bronzedény volt, benne a szarvasmarhaszívvvel, amely a vár kápolnájában van elhelyezve. Ezt az ereklyét az 1700-as években dúló szarvasmarhavész megszűnésére ajánlották fel. Utunkat folytatva további célunk a betleri kastély megtekintése volt. A Gömör vármegyében fekvő birtok az Andrassy grófoké volt. A XVIII. század elején Andrassy István sarokbástyákkal erősítette meg a kastélyt. Gyönyörű berendezése csodálatra méltó. A kastély körül hetvenhektáros park fekszik, beültetve egzotikus fákkal és bokrokkal. A park erdőben folytatódik, majd végül egy állatkert terül el mel-

lette. Utunkat folytatva Kassára érkeztünk, ahol finom vacsorával, kedvesen fogadtak bennünket. Itt volt a szállásunk is.

A második napon reggeli után elindultunk megtekinteni Kassa város nevezetességeit. Az idegenvezetőnk aprólékosan tájékoztatott bennünket mindenről. Elmondta az egyedülálló szépségű Dóm történetét is. Meghatottan bolyongtunk a templom alagsorában. Tisztelettel és mély megrendüléssel álltunk meg Rákóczi Ferenc sírja előtt. Este viszont egy vidám előadást tekintettünk meg a patinás Nemzeti Színházban. A színházból kijövet a szépen kivilágított zenélő szökőkút látványa fogadott bennünket. A harmadik napon indultunk Hollóházára a porcelánmúzeum megtekintésére. A két-szintes múzeum bemutatja a hollóházi porcelángyártás történetét a kezdetektől napjainkig. Utunkat folytatva célunk Sárospatak volt. A Rákóczi-vár fejedelmi központja volt



Magyarországon a tudásnak és felvilágosodásnak. Itt született például Endre királylánya, Szent Erzsébet, és falai közt megfordult Comenius, a nagy pedagógus is. Sárospatakot magunk mögött hagyva elindultunk vissza Kassára. Vizsolyon keresztülhaladva a falu közepén, a református templommal szemben kis tábla hirdette a múzeumot. Eszünkbe jutott a Vizsolyi Biblia keletkezése, itt fordították le a bibliát először magyar nyelvre. Ma is látható a régi nyomda és az eredeti magyar biblia. A nyomdát magunk is kipróbálhattuk.

A negyedik napon megtekintettük azt, ami a városnézés-

ből kimaradt, a Kassai Thália Színházat. Kedvesen fogadtak bennünket, végigvezetve a színházon, még a kulisszatitkokat is láthattuk. A színház kávézójában kellemesen elfogyasztottunk egy kávét, aztán indultunk hazafelé. Útközben megálltunk Lőcse főterén. Rövid városnézés után indultunk Nagyőrbe (Strážky), ahol megtekintettük a Mednyánszky-kastélyt és a parkot, amely a Mednyánszky és Szirmay családé volt. Ma a festő Mednyánszky László képei vannak kiállítva, főleg családi képek és egyszerű emberek portréi. Utunkat folytatva kiéhezve megálltunk a Liptovská Mara-Dechtáre-i motelben estebédre. Jólakva, vidáman indultunk haza Somorjára. Meglepetésünkre itthon csendes eső fogadott bennünket, míg ott végig napsütéses időnk volt.

Ezt a szép és tartalmas kirándulást nagyon szépen köszönjük Botló Ilonának, a klub elnökének. Köszönjük Bárdos Gábor polgármester úrnak, hogy az idegenvezetőt, Balassa Zoltánt Kassán biztosította számunkra. És végül hálás köszönet az autóbuszvezetőnek, Tomanovics Györgynek, aki pontosságával erőben és egészségben hazahozott bennünket. A kirándulóknak nevében szeretettel:

Czvedler Agnes klubtag
(Vonyik Margit felvétele)



Az idősek otthonának lakói júliusban egynapos kiránduláson vettek részt. Úti céljuk Pozsony és Dévény volt. Azoknak, akik évek óta nem jártak a fővárosban, nagy meglepetést okozott a város látványos fejlődése, arculatának megváltozása. A vidámsággal, szórakozással teli nap üde színfoltot hozott az intézetben élők életébe. A kirándulás a Nagyszombat Megyei Önkormányzat által meghirdetett pályázat sikeres elnyerésének köszönhetően valósult meg.

SZENT ISTVÁN NAPOK – SIKERES RENDEZVÉNYSOROZAT

Idén augusztus 12-e és 18-a között tartották a már hagyományos Szent István Napokat Somorján. A rendezvénysorozat évről évre színvonalasabb, egyre látogatottabb. Nagy Péterrel, a Csemadok alapszervezetének elnökével beszélgettünk.

Milyen programok várták városunk polgárait a Szent István Napok keretében?

– Annak idején, amikor újtúra indítottuk a Szent István Napokat, azt a célt tűztük ki magunk elé, hogy igyekszünk minden évben bővíteni a programkínálatot. Ebben az évben is vasárnap volt az ünnepi megnyitó városunk főterén Fóthy Zol-

Figur Banda nagy sikerű közreműködésével. Kedden az STK öregfiúkból álló csapata és a Csemadok-tagok csapata mérkőzött meg a szlovák iskola mellett kialakított műfüves futballpályán. Sajnos, a mérkőzés a mi vereségünkkel végződött, jobb volt az ellenfél, viszont a hangulat fenomenális volt! Szerdán a sepsiszentgyörgyi Osonó

színházat láttuk vendégül Fazekas Misi rendező vezetésével. Vendégeink egy rövid városnézés és pihenés után nekiláttak színházuk kialakításának a pomléi szabadtéri színpad mögötti fedett területen. Az este fél kilenckor

kezdődő előadásnak, amelynek címe *Ahogy a víz tükrözi az arcot*, nagy sikere volt. A közönség érdeklődését mi

sem bizonyítja jobban, mint hogy az előadás után éjfélig tartó kötetlen beszélgetés következett az erdélyi színjátszókkal. Csütörtökön a Zalabai Zsigmond Városi Könyvtárban író-olvasó találkozózt szerveztünk Ozogány Ernővel, aki bemutatta *A nemzet virágai* című könyvét. Bevezetőt mondott és az íróval beszélgetett Végh László. Pénteken a már hagyományos családi napot szerveztük meg a Városi Honismereti Ház udvarán. A gyerekeket kézműves-foglalkozások várták Valacsay Franciska és Nagy Myrtill, illetve segítők vezetésével. A felnőtteknek Varjú Péter vezetőségi tagunk készített vetélkedőt Szent István koráról. A gasztronómiai élvezetekről szintén gondoskodtunk, gyorsan fogyott a



Folkkocsma



Ozogány Ernő dedikálja könyvét

tán plébános úr és Németh Imre énekes közreműködésével. Hétfőn folkkocsma volt a Sup-Sup vendéglőben a

katlanban főzött Csemadok-gulyás és a 21 kg tésztaból készült, kemencében sült lángos. Itt szeretnék köszönetet mondani Végh Lászlónak, a Honismereti Ház igazgatójának, aki nagyon lelkesen minden évben befogadja rendezvényünket és felfűti a kemencét, valamint a gulyásfőzésnél segédkező Keresztes Róbertnek és nem utolsósorban a lángost szaggató hölgyeknek, Nagy Évának, Zalabai Terkának, Boráros Áginak, Kotiers Marika néni-
nek. A jó hangulatról ebben az évben is a Pósfá zenekar gondoskodott. Szombaton megkoszorúztuk Szent István királyunk szobrát, majd részt vettünk az esti utcabálon és a tűzijátékon, melyet idén is az Immortal Alapítvány szervezett.

Melyek voltak a legsikeresebb programok?
– Azt mondhatom, hogy minden programunk sikeres volt. A legnagyobb érdeklődés a színház, a könyvbemutató, illetve a családi nap iránt mutatkozott, amelyen minden évben többen és többen vesznek részt, és ami külön örvendetes, nagyon sok magyar család, kisgyermekes anyuka és apuka. Köszönet illeti a társrendezőket is: az Immortal Polgári Társulást, a Városi Művelődési Központot, a Zalabai Zsigmond Városi Könyvtárat, a Városi Honismereti Házat, a Somorja és Vidéke Kulturális Társulást.

ÖSZTÖNDÍJAS TÁMOGATÁS

A Rákóczi Szövetség első ízben 2004 novemberében hirdette meg felvidéki beiratkozási ösztöndíjprogramját azzal a céllal, hogy ráirányítsa a figyelmet a magyar iskola választásának fontosságára a magyar anyanyelvűek körében, különösen az olyan településeken, ahol van magyar iskola.

A Somorja és Vidéke Kulturális Társulás – alapszabályában felvállalt céljaival és küldetésével összhangban – azóta is rendszeresen együttműködik a szövetség alapítványával, a Csehországi és Szlovákiai Magyar Kultúráért Alapítvánnyal, és évről évre megszervezi a magyar iskolába beiratott elsősök ösztöndíjas támogatását Somorján és Somorja környékén. Az iskolaköteles gyermekek és szüleik megszólításával, érvek felsorakoztatásával és az anyanyelvet ápoló, az identitástudatot erősítő közösségi programok szervezésével segíti elő a magyarul beszélő gyermekek magyar

tannyelvű iskolába történő beiratását.

Szlovákiában a 2012/13-as tanévben több mint 3500 elsőt írtak magyar tanítási nyelvű iskolába, közülük 2626 kis elsős szülői pályázat az Rákóczi Szövetség 10 000 Ft-os ösztöndíjára.

Az idei rendes iskolai beiratkozás idején – 2012 februárjában – Somorján és a környező településeken a szülők 138 gyermeket írtak be magyar tanítási nyelvű iskolába. Mindnyájan úgy reagáltak a Rákóczi Szövetség pályázati felhívására, hogy kitöltötték az iskolában rendelkezésre álló, az ösztöndíjra vonatkozó pályázati űrlapot.

Az űrlapokat a Somorja és Vidéke Kulturális Társulás a tavasz folyamán eljuttatta Budapestre jóváhagyás céljából. Ennek eredményeképpen 2012. szeptember 18-án, kedden délelőtt Légen, Nagyszarván és Tejfalun, a délután folyamán pedig Somorján, Békén és Nagymagyaron sor kerül a helyi magyar tanítási nyelvű iskolákban a 10 000 Ft-os ösztöndíjak átadására. Ugyanezen a napon a doborgazi, a sárosfai, a csenkei, az illésházai és a csallóközcsütörtöki magyar iskolába beiratott elsősök szülői ugyancsak átvehetik az anyanyelvi művelődés céljaira fordítható ösztöndíjat a számukra legmegfelelőbb helyszínen a fentiek közül.

Hecht Anna,

a Somorja és Vidéke Kulturális Társulás programvezetője

(sv)

HÉTFŐNKÉNT ÚJRA ÉNEKTŐL HANGOS A VMK PRÓBATERME

A Városi Honismereti Ház udvarán megrendezett kedélyes júliusi évadzárót követően két hónapig szüneteltek a Csemadok és a városi művelődési központ által támogatott kórus rendszeres hétfő esti gyakorlásai. Szeptember 3-án este újra elkezdődtek a próbák, kezdetét vette a felkészülés az őszi évad jeles eseményeire, újra énektől, zongorakísérettől lesznek hangosak az első emeleti kis terem és a nagy tükörterem.

A kórus október 27-ére tervezi a zeneiskola koncerttermében világi művekből összeállított jubileumi hangversenyt, amellyel megalakulásának 40. évfordulóját szeretné méltóképpen megünnepelni. A hangverseny nyitó és záró műsorszámában a zeneiskola mostani és volt növendékeiből, tanáraiból álló Harmonia Classica kamarazenekar is közreműködik, megpecsételve az eddigi együttműködést. Valóban, itthon többször szerepeltünk együtt a csupa fiatalból álló, a komolyzene iránt elkötelezett együttessel, de együttszerepléseinkkel már évek óta nemzetközi elismerést is aratunk, példát adva a somorjaiak zenei hagyományok ápolása iránti elkötelezettségéből. Emlékeztet, szép élmény marad mindkét amatőr csoport számára a csehországi Pacovban adott hangverseny, amely a hollandiai testvérvárosban, Leiderdorpban még 1993-ban megismert Slavík kórus szervezésében valósult meg, valamint közös szereplésünk Sárbogárdon a zene világnapján 2010-ben.

A jubileumi hangversenyen kórusvendégünk ezúttal a Bátaszéki Pedagóguskórus lesz, amellyel idestova húszéves kapcsolatot ápolunk. E baráti kapcsolatnak köszönhetően idén májusban Bátaszéken nemzetközi egyházzenei fesztiválon – a Bárdos Lajos zenei örökségét ápoló templomi hangversenyen – vehettünk részt, tavaly pedig szereplői lehettünk a Bátaszéki Pedagóguskórus megalakulásának 20. évfordulójára szervezett, világi művekből összeállított jubileumi hangversenynek. Az őszi évad további három

szép szereplést ígér: november 10-én Győrzámolyra vagyunk hivatalosak, az ottani kórus rendezvényére, november 17-én Dunaszerdahelyen az Érsek Rezső által vezetett Szent György-templom kórusával együtt énekeljük Händel *Messias* című oratóriumából a közismert *Halleluját* és az általunk szeretett és gyakran énekelt, a hollandiai Leiderdorpban tanult Gounod: *Messe Solennelle* mise részleteit, amelynek Sanctus-Benedictusában Bábi Dezső és Bándy Katalin éneklék a szót. A közös előadás orgonakíséréje Domsitz Erika tanárnő lesz. December 8-án Somorján a katolikus templomban tartjuk hagyományos adventi koncertünket.

A Szigetköz közeli településén, Győrzámolyban vár bennünket nagy szeretettel és bizakodással az ottani kórus november 10-ére. Ezen a napon szeretnék felvenni a leszármazottak által már jóváhagyott Bárdos Lajos Kórus nevet. Bennünket arra kértek, tegyük emlékeztetéssé a névfelvételt Bárdos Lajos *Boldogasszony* nagy kánonjának előadásával. Erre szívesen vállalkoztunk, hiszen Bátaszéken ez év májusában a nemzetközi Bárdos-fesztiválon is elismerést arattunk a nagy kánon előadásával. A szigetközi kórusok a hangverseny végén velünk együtt Bárdos Lajos: *Aeterne Rex* című kórusművét tűzték műsorra.

A december 8-ára kitűzött adventi hangversenyre tervezzük Liszt Ferenc *Ave Maris Stellájának* bemutatását, amelynek gyakorlását már az előző évadban, a Liszt-émlékévben elkezdjük.

Igyekszünk ezeken az őszi rendezvényeken is a legjobb



Hecht Anna karnagy

tudásunk szerinti teljesítményt nyújtani. Mivel sok feladat sorakozik előttünk, a hétfői rendszeres próbákon túlmenően a hét további napjaira tervezett szólampróbakokkal, gyakorlásokkal igyekszünk felkészülni az előadásokra.

Megalakulásunk 40. évfordulója tiszteletére rendezett hangversenyünket emlékeztetéssé szeretnénk tenni egy olyan kórusmű bemutatásával, amely hűen tükrözi a zenei anyanyelv ápolását felvállaló kórusunk küldetését. Egy többszöri nekirugaszkodással előkészített – amatőr kórus számára igényesnek mondható – szép kompozíciót szeretnénk előadni: Vass Lajos kórusművét, amelyet

Koncsol László *Biztató* című versére komponált. Október 27-éig még sokat kell gyakorolnunk, sokat kell csiszolnunk rajta. Reméljük, előadásával megörvendeztetjük a somorjai közönséget és a környékről ideseregülő hallgatóságot is. Az utóbbi években már a közeli környékről is többen járnak a kórusba: Illésházáról, Nagyszarváról, Gútorról, Szemetről, sőt Pozsonyból is (Tejfalut nem említjük külön, sokéves kórustagunk, szerepléseink a Pipagyajtónál, reméljük, Tejfalu zeneszerető közönségét is magukkal hozzák somorjai hangversenyeinkre).

Hétfői kóruspróbáinkon, melyeknek kezdete 18.45 óra, új énekesek, új kórustagok jelentkezésére is számítunk! Szívesen invitálunk a kórusba minden énekelni szeretőt, jó hangú, jó hallású felnőttet, fiatalt és időset egyaránt, aki szívesen ápolná a zenei hagyományokat, építené a közösséget a kórusban, és a kórus alapítóinak szándékaihoz híven hídként szolgálná a különböző anyanyelvű emberek barátságát és a különböző zenei kultúrák megismerését – egymás erősítését.

Hecht Anna, a kórus karnagya

TALÁLKOZUNK A NETEN?

Újabb lehetőség nyílt a somorjai idősek otthona lakói számára az intézet kívüli világgal való kapcsolattartás terén. Az intézet sikeresen pályázott a Szlovákiai Gázművek Alapítványa által meghirdetett Opora programban, s az elnyert 1000 euróból a lakók új személyi számítógéphez jutottak. A Lýdia nevű



személyiségfejlesztő program október végéig tart, és célja a számítógép kezelésének elsajátítása, illetve az internet és a skype használatának megtanulása.

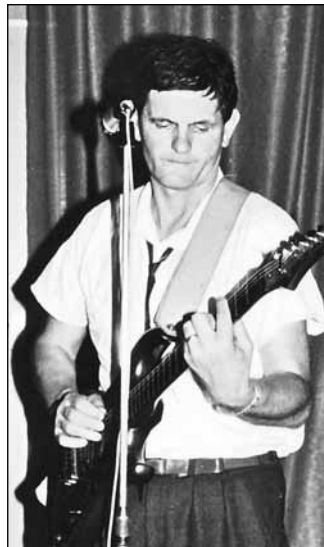
A projekt lehetőséget nyújt az idősothon lakóinak, hogy új barátokat szerezzenek, figyelemmel követhessék a társadalmi eseményeket, de főképp lehetővé teszi számukra, hogy gyakrabban és közvetlenül tarthassanak kapcsolatot hozzátartozóikkal.

Strieženec Sándor

ZENEI ÉLET SOMORJÁN ÉS KÖRNYÉKÉN (6)

Kalandozzunk még Somorja környékén. A hatvanas évek elején, pontosabban 1963-ban a nagyszarvai Derzsi fivérek alakítottak tánzenekart. Derzsi György, aki később a környék emblematikus alakjává vált, így idézi fel a kezdeteket: „Az első fellépésem, úgy emlékszem 1950-ben zajlott, a Nagy Októberi Szocialista Forradalom ünnepén. A nagyszarvai alapiskola kórusát betertették a helyi község háza irodájába, s ott egy mikrofonba orosz nyelven elénekeltük a *Drága föld, szülőházamnak földje...* kezdetű mozgalmi dalt. Én szólót énekeltem, s a produkció az egész faluban hallható volt a kihelyezett hangszórókon keresztül... A Derzsi-zenekar előéletéhez tartozik, hogy két tagja, Derzsi István és Hideghéty László a vajkai fúvószenekarban kezdte zenei tevékenységét, amelyet egy kántortanító, Fehér Imre vezetett. Ez a társaság 1963-ban feloszlott, s ekkor jött az ötlet, hogy alakítsunk tánzenekart. Az első felállítás a következő volt: Derzsi István – trombita, Derzsi Simon – dob, Hideghéty László – szaxofon, én pedig énekeltem és harmonikáztam. Akkoriban alkalomadtán már felléptem cigányzenekarokkal is. Előfordult,

hogy a somorjai Korona vendéglőben énekeltem az ún. teadélutánokon a kitűnő prímás, Horváth Imre (Imike) bandájával. Felváltva szerepeltünk a Pokstaller-zenekarral, tőlük sok mindent ellestem, főleg a repertoár kialakítása terén. A Derzsi-zenekar műsorát 60-70 szám alkotta, s zömmel a helyi és a környékbeli rendezvényeken, például Csemadok-rendezvényeken szerepeltünk. Néha „kisebb költségvetésű” esküvőkre is meghívtak ben-



Kovács József

nünket, hiszen a mi gázsink akkoriban fejenként 50 korona volt, míg a cigányzenészek 100 koronáért vállalták a lagzikat.



A Derzsi-zenekar eredeti felállításban. Balról jobbra: Derzsi György, Derzsi Simon, Derzsi István, Hideghéty László

A hatvanas évek vége felé átalakult a zenekar: kiszállt a bátyám, Derzsi Simon, majd pedig Hideghéty László is. Jött Greskovič Iván dobos, Román Ferenc basszusgitáros és Kovács József gitáros. Ez már egy modernebb hangzású összeállítás volt, ezzel egy időben megsokasodtak fellépéseink is. A Derzsi-zenekar ezen a néven a másik bátyám, Derzsi István kiválásáig élt, utána Kovács Jóskaival megalakítottuk a Magister együttest, s így működtünk tovább.” Az említett Kovács József, aki futballedzőként is aktívan tevékenykedett, s tizennyolc évig somorjai lakos volt, először szülőfalujában, Sárosfán hozott össze beatzenekart 1969-ben. Erről és az előzményekről így beszél: „1959-ben tanultam meg önerőből gitározni, hamarosan a munkám miatt Dubnicára kerültem, itt játszottam egy zenekar-

ban. 1961-ben hazajöttem Sárosfára, s szívesen folytattam volna a zenekarosdit. Ez akkortájt képzett zenészek hiányában szinte lehetetlen vállalkozásnak tűnt... Később aztán mégis sikerült összehozni a JALP együttest (az elnevezés az akkori időkben megszokott módon a zenészek nevének kezdőbetűiből állt össze). A tagság így alakult: én gitároztam, Benovics László akkordgitározott, Puha Pál dobolt, Restály Antal énekelt. Sokáig úgy nézett ki, hogy nem sikerül basszusgitárost találnunk, végül Román Ferenc lépett be hozzánk, miután a tejfalui együttes feloszlott. Ekkortól F + JALP-nak neveztük a zenekart. Beatzenét játszottunk, s az együttes műsorának különlegessége az volt, hogy az angol dalokat, pl. a Beatles vagy a Shadows dalait magyar nyelvű szövegekkel adtuk elő, amelyeket én magam írtam.”

(Folytatjuk)

Jogi tanácsadás

„Egy kérdéssel fordulok Önhöz. Édesanyánk két évvel ezelőtt elhunyt, a hagyatéki eljárás során bátyám és én megörököltük édesanyám részét a házból, így mindketten $\frac{1}{4}$ részben lettünk tulajdonosai a háznak. Bátyám megnősült és elköltözött, viszont én azóta is a házban lakom az édesapámmal együtt. Nemrég a bátyám felhívott, hogy bérleti díjat követel, azzal az indokkal, hogy mivel én lakom a házban, tehát én használok, ő pedig nem, ezért köteles vagyok neki mint résztulajdonosnak bérleti díjat fizetni. Kérdésem, hogy jogilag lehetséges-e, hogy bérleti díjat követeljen tőlem, amit nekem ki kell fizetnem?”

Tisztelt Levélíró,

Testvére nem igényelhet Öntől bérleti díjat a közös tulajdonban lévő ingatlan használatáért. Bérleti díjat csak abban az esetben kérhetne Öntől, ha bérleti szerződést kötött volna Önnel, melyben Ön kötelezte volna magát bérleti díj fizetésére. Ebben az esetben viszont Ön az ingatlant nem bérleti szerződésből kifolyólag használja, hanem a házhoz fűződő tulajdonjoga alapján, ami magába foglalja többek között a tulajdon használatát, élvezetét is. Tekintettel arra, hogy testvére ugyanolyan résztulajdo-

Dr. Varga Éva jogász rovata

nosa a szóban forgó ingatlan, mint Ön, érvényesítheti hasznélvezeti jogát esetleg úgy, hogy beköltözik a házba, vagy esetleg más hasonló módon. Bérleti díjat viszont semmiképp nem igényelhet Öntől.

* * *

Várjuk kedves olvasóink jogi ügyeket érintő kérdéseit az alábbi elektronikus postacímre: judr.vargova@gmail.com vagy telefonszámra: 0948 710 071. Kérdéseiket elküldhetik szerkesztőségünk címére is: Somorja és Vidéke, Városi Hivatal, Fő utca 37., 931 01 Somorja.



Szeptember 4-e és 9-e között második alkalommal került megrendezésre Mayer Éva somorjai képzőművész szervezésében a DunArt.com nemzetközi művésztelep. Idén 13 képzőművész látogatott el városunkba, a délvidéki Tóth-Kovács József kiállítását a rendezvény első napján nyitották meg a városi művelődési központ Tallós Prohászka István Kiállítótermében. A tárlat szeptember 25-ig látogatható. A művésztelep kiállítása a református templomban nyílik szeptember 9-én, s október 31-ig tekinthető meg. Felvételünkön Mayer Éva és Tóth-Kovács József látható.

KRISTON INTIM TORNA A GÁTIZMOK ERŐSÍTŐ TORNÁJA



ISMERTETŐ ELŐADÁS

Téma: **A női egészségvédelem és az intimtorna jelentősége**

**Somorja, VMK 2012. 9. 26.
18.00h.**

Előadó: **Mórocz Magdolna**
egészségügyi nővér, Kriston Intim Torna oktató.

Az előadás magyar nyelvű és ingyenes!

KRISTON INTIM TORNA tanfolyam Somorján:

2012. október 3., 10., 17. VMK, 18.00h.

Előzetes bejelentkezés szükséges!

Info: **Mórocz Magdolna, tel.: 0907861400**
momagdi@realmail.sk www.valetudo.sk



A Corvin Mátyás Alapiskolában is kezdetét vette a 2012/2013-as tanév.

Az AREA Somorja Kft. munkatársat keres temetkezési vállalkozásába. Feltételek:

- B kategóriájú jogosítvány,
- a szlovák és magyar nyelv ismerete,
- jó kommunikatív képesség,
- a gyakorlat előny.

Bővebb tájékoztatás: 0905 620 479

Baba klub materské centrum

A Babaklub–Anyaközpont szeretettel meghívja az érdeklődőket a gyerekruhák és cipők börséjére.

Vannak otthon olyan gyerekruhái és cipői, amelyekre már nincs szüksége? Ki kell egészítenie kisgyermeké ruhatárát?

Itt az alkalom! Adja el nem használt gyerekruháit és -cipőit, és vásároljon helyettük másikat a gyermekruha- és cipőbörzén!

A gyerekruhák átvétele: 2012. szeptember 17-től 22-ig 8.30 és 12.00 óra között – hétfőn, szerdán és pénteken.
A gyerekruhák árusítása: 2012. szeptember 19-től október 20-ig 8.30 és 12.00 óra között – hétfőn, szerdán és pénteken, szerdán 16.00 és 18.00 óra között is.

Hozzanak és vásároljanak gyermekholmit a Babaklubban!

Helyszín: Somorja, az adóhivatal épülete,
Gabona utca 1128.

www.babaklub.sk

A Zalabai Zsigmond Városi Könyvtár ajánlja új könyveiből

KEN FOLLETT: AZ IDŐK VÉGEZETÉIG

A történet egy angliai városban, Kingsbridge-ben játszódik a 14. században. Az Európán végigsőprő pestisjárvány a hajósok, kereskedők közvetítése révén felüti fejét az angliai kisvárosban is, éveken keresztül változatlan erővel tombol, és szedi áldozatait. A Benedek-rendi kolostor ispotálya az egyetlen hely, ahol a halálos beteg emberek menedéket kaphatnak. A járvány közepette sem állhat meg azonban az élet: meg kell erősíteni az életveszélyessé vált hidat, a katedrális megroggyant tornyát helyre kell állítani, s az előljárásnak és a céheknek biztosítaniuk kell a város megélhetését. Gyilkos indulatok, testvérharcok, árulások, minden nehézséget áthidaló szerelmek közepette zajlik az élet Kingsbridge-ben. Ken Follett megint remekelt: olyan könyvet írt, amely egyszerűen lehetetlen.



PASSUTH LÁSZLÓ: TÖRT KIRÁLYTŰKÖR

Passuth nagyregényében Zsigmond király-császár és a reneszánsz korába kalauzolja az olvasót. Ebben az eseménydús, fordulatok cselekményű könyvben az uralkodó mozgalmas életén keresztül a felbolydult Európa vallási forrongásainak eseményeit is végigköveti a szerző, a tőle megszokott történelmi pontossággal. Zsigmondnak minden uralkodói adottságára szüksége volt, hogy magához edesgesse az elpártolt vagy épp hátat fordítani szándékozó nagyurakat. A magyar népességű és nyelvű városokban, mint Buda, Esztergom, Székesfehérvár – magyar légkörben éltek, melynek megvolt a maga sajátos, a birodalmi városokhoz nem hasonlítható varázsa. A magyarok egy évtizeden át megszókták, hogy király nélkül is elvannak. Telve tengernyi panasszal, de mégis nagyobb háborúk nélkül, az országot magukkal rántó katasztrófáktól mentesen, az európai élet lassan formálódó rendje szerint éltek.



Jakubík Gábor a nulláról jött fel, és bronzérmes lett a junior-Eb-n

A CÉL: BRAZÍLIA

Gyerekkorában focizott, karatézott. Mindig kellett valamilyen sportot űznie. Bevallása szerint akkortájt nem is tudta, hol van a somorjai csónakház. És milyen különös a sors, Jakubík Gábor (22) a legnagyobb szlovákiai kajak-kenu reménységek közé tartozik. Ő is reméli, hogy négy év múlva a brazíliai olimpián képviselni fogja városunkat.

Hány éves volt, amikor először ellátogatott a somorjai csónakházba?

– Tízéves voltam. Apu megfogta a kezemet, és azt mondta, hogy gyere. Nem mondta, hogy hova megyünk, végül a csónakházban kötöttünk ki. Láttam a rengeteg gyereket, akik éppen eveztek.

Egyből rabul ejtette a kajak-kenu?

– Csölle Józsi bácsi volt akkor az edző. Azt mondta: „Mutasd meg, fel tudsz-e húzódkodni. Párszor megcsináltam, erre azt mondta, hogy rendben van. Csölle Veronika és Puha Szilvia lett

az edzőm. Rögtön megfogott ez a gyönyörű sportág. Mikor volt az első versenye?

– Áprilisban kezdtem el edzeni, két hónap múlva volt a hazai Samaria verseny. Ha jól emlékszem, a 13. lettem. Azt viszont biztosan tudom, hogy két ellenfeletem is kiborítottam a vízbe... Másnap Pozsonyban is volt verseny, és ott már a hatodik lettem.

Az első érem?

– Még abban az évben sikerült érmet szereznem. Egy csehországi versenyen harmadik lettem. Hazafe-



Jakubík Gábor balról a második

lé egész úton a kezemben szorongattam az érmemet.

Mikor állt fel először a dobogó legfelső fokára?

– Tizenegy éves voltam. Egy pozsonyi viadalt nyertem meg. Ez a verseny arról is híres, hogy a győztesek tortát kapnak. Én a finomságból nem ettem egy falatot sem, mivel míg elmentem kést szerezni, azalatt a többiek elfogyasztották... De természetesen sokkal nagyobb öröm volt az aranyérem.

Ha jól tudom, ugyan továbbra is főleg Somorján edz, de már a pozsonyi ŠKP a klubja.

Mikor jött a váltás?

– Három évvel ezelőtt, a pozsonyi Európa-bajnokság után. Tagja voltam a bronzérmes kajak négyesnek. Felix Masár lett az edzőm a pozsonyi klubban.

Nagyon érdekesen alakult a 2012-es év. Egy ideig úgy tűnt, kijut a londoni olimpiára. Mi akadályozta meg, hogy végül nem valósult meg az álom?

– Az első račicei válogató után a vezetők bejelentették, hogy Riszdorfer Misi helyett kellett volna beülnöm a négyesbe. A pozsonyi világkupán nagyon rossz volt az idő, megfáztam. Elutaztam ugyan a következő versenyek színhelyére Duisburgba, de nem tudtam versenyezni. Hazajöttem, és antibiotikumos kezelést kaptam. Egy hétig nem edzettem, elment a formám. A nulláról kellett kezdenem. Így a követ-

kező válogatón nem tudtam eredményes lenni, és nem indulhattam Londonban. Sportpályafutásom legnagyobb csalódása volt ez számomra.

Pár hét múlva azonban már visszatért a mosoly az arcra. A portugáliai junior-Eb-n tagja volt a bronzérmes kajak négyesnek.

– Igen. Pályafutásom legnagyobb sikerét értem el. Hiszen valóban a nulláról jöttem fel, és nagyon erős volt a mezőny. A bronzon kívül a kajak kettesben is közel voltam az éremhez. Elrontottuk a hajrát, így végül csak ötödikek lettünk.

A következő cél?

– A 2016-os riói olimpia. Októberben kezdjük el a felkészülést. Mindkét számban, a kettesben és a négyesben is szeretnék indulni. Majd meglátjuk, hogy fog alakulni, végül melyik számban lesz esélyem az olimpiai indulásra.

Sportolói példaképe?

– Az amerikai úszó, Michael Phelps.

Ő már befejezte pályafutását. Helyettesíthetné őt...

– Hát azt nem lehet. Kajakkenuban nem lehet az olimpián annyi aranyat szerezni. (Nevetés.)

Mit csinál legszívesebben a szabad idejében?

– Unatkozni nem szeretek... Minden a sport körül forog. Tenisz, futás, biciklizés. És gyakran járok ki a természetbe a kutyámmal.

Duducz Tibor

A VÁROSI RENDŐRSÉG HÍREI

• **Július 7-én** a kora délutáni órákban a rendelőintézet ügyeletes orvosa jelentette, hogy egy összevert férfit érkezett az orvosi rendelőbe. Egy hajléktalanról volt szó, akit egy másik hajléktalan bántalmazott. Mindketten a rendőrségen végeztek.

• **Július 12-én** 22.10 órakor bejelentés érkezett a rendőrségre, hogy a Napos utcában a gimnázium területén ismeretlen emberek zajonganak. A helyszín vizsgálatakor kiderült, hogy nyolc személy tartózkodik ott, közülük hatan pénzbírságot kaptak.

• **Július 21-én** délután a kamerarendszer jelezte, hogy a Halász utcában kutyát sétáltató személy nem szedte össze az állat ürülékét. A városi rendeletben foglaltak megszegéséért pénzbírságot kapott.

• **Július 24-én** 23.30-kor az egyik Fő utcai szórakozóhely teraszán hangoskodtak a vendégek. Mivel ekkor már véget ért a nyitvatartási idő, a felelős személy pénzbírságot kapott.

• **Július 26-án** délután a Szőlőskert utcában román állampolgárok motorfűrészt árultak. Az 1/2006. számú városi rendelet értelmében, amely tiltja a házaló árusítást, pénzbírságot kaptak.

• **Augusztus 4-én** 2.20 órakor telefonos bejelentés érkezett, hogy Tejfalun a futballpályán zajos összejövetelt tartanak. A felelős személy a nyitvatartási időbe nem tartásáért pénzbírságot kapott.

• **Augusztus 6-án** délután a térfigyelő kamerát kezelő rendőr felfigyelt arra, hogy a Fő utcán a városházánál ismeretlen személy parfümöt árul. Mivel az illető nem rendelkezett engedéllyel, pénzbírságot kapott.

• **Augusztus 7-én** 22.40 órakor a rendőrök a kamerarendszeren keresztül észlelték, hogy a Gazda soron a szolgáltatóháznál két személy közterületen szeszes italt fogyaszt. Mindketten pénzbírságot kaptak.

Diáklányaink dupla sikere: ezüst után arany!

ÉREMGYÁROS KOSARASTINIK

Némi túlzással élve kosárlabdaklubunk diáklányai számára egyetlenegy kérdés maradt az országos döntőre: sikerül-e a dupla bravúr, azaz az U14-es csapat mellett az U15-ös kategóriában is Diósi Albert tanár úr tanítványai nyakában csillognak-e majd az országos bajnoki címet dokumentáló aranyérmek. Ebből a szempontból Lelkes Juliék kissé csalódottan tértek haza Besztercebányáról, mert a házigazdák 5 ponttal többet értek el, így maradt az ezüstérem. Persze ez is bravúros produkció. Hal-kan megjegyezzük, hogy a besztercebányai sportcsarnokban sajnálatos módon a pálya enyhén a házigazdák térfele felé lejtett, más szóval a játékevezetők ténykedése a mindent eldöntő derbin kissé „érdekesen volt objektív”... Ettől függetlenül a tinik a női csapat bronzérmét egy ezüsttel és egy arannyal is megfajelték. A fiatalabbak mezőnyében tizenkilencből tizenkilencszer győztek, ráadásul meccsenkénti pontátlaguk több volt 100-nál!

A somorjai éremkrónikák:
U15 EZÜST – az alapszakaszt 10 meccsből 10 győzelemmel

(906 : 474-es pontarány) veretlenül nyerték. Eredménylista: Nyitra – Somorja 62 : 68, Szered – Somorja 65 : 72, Somorja – Pozsonyligetfalu 77 : 65, Somorja – Slovan 113 : 33, Somorja – Nagyszombat 112 : 35, Somorja – Nyitra 80 : 61, Somorja – Szered 108 : 29, Slovan – Somorja 29 : 117, Pozsonyligetfalu – Somorja 42 : 81. Rájátszás az 1–8. helyért: a somorjai lányok a bajnokság középső szakaszában 14 meccsből 12-szer győztek, 2-szer kaptak ki (pontarányuk: 1059 : 774), és a besztercebányaiak mögött másodikként jutottak az országos döntőbe. Eredménylista: Pozsonyligetfalu – Somorja 40 : 77, Somorja – Zólyom 115 : 42, Somorja – Besztercebánya 53 : 47, Tydam Kassa – Somorja 43 : 84, Abovia Kassa – Somorja 77 : 91, Somorja – Nyitra 51 : 63, Somorja – Szered 69 : 65, Somorja – Pozsonyligetfalu 92 : 48, Besztercebánya – Somorja 76 : 54, Zólyom – Somorja 43 : 86, Somorja – Tydam Kassa 70 : 57, Szered – Somorja 56 : 71, Nyitra – Somorja 62 : 64. Országos finálé – negyedöntő: SOMORJA – Pozsonyligetfalu 73 : 51, elő-



A verhetetlen U14-es somorjai aranycsapat. Állnak (balról): Lelkes Júlia csapatvezető, Andics Patricia „Jumbo”, Lelkes Kati, Cséfalvay „Bea” Viki, Sármany Cynthia, Andics „Hosszú” Vani, Pellérdi Dóri, Diósi Albert edző. Guggolnak (balról): Simona Petrová, Nikoleta Futóová, Lelkes Júlia, Lőrincz Erika, Pirk Marika, Szeitl „Egérke” Vani, Óvári Viki. A képről hiányzik Saša Hašková, aki az U15-ben szerepelhetett csak.

döntő: SOMORJA – Nyitra 64 : 59 (34 : 24), döntő: Besztercebánya – SOMORJA 58 : 53 (25 : 23).

U14 ARANY – az alapszakaszt 14-ből 14 győzelemmel, fergeteges pontarány (1770 : 495) veretlenül nyerték. Eredménylista: Somorja – Nagyszombat 172 : 18 és 182 : 3, Somorja – Slovan 90 : 49 és 87 : 66, Somorja – Pozsonyligetfalu 139 : 29 és 122 : 24, Somorja – Malacky 228 : 7 és 182 : 5, Somorja – Győr 103 : 42 és 99 : 60, Somorja – Nyitra 75 : 55 és 80 : 36, Somorja – St. Turá 111 : 43 és 100 : 58.

Országos finálé : Somorja – Léva 70 : 53, Somorja – Jugo Kassa 103 : 52, Somorja – Zólyom 84 : 54, Somorja – Svit 85 : 49, Somorja – Nyitra 76 : 63. 1. SOMORJA: 5-ből 5 győzelem, 418 : 271-es pontarány. A hatos finálé legjobb csapatába három somorjai került be: Lelkes Júlia, Cséfalvay Bea Viktória és Szeitl Vanessa, és érthetően a somorjai éremkövacs, Diósi Albert tanár úr kapta Az év edzője különdíjat is. A csapat a hamarosan induló új bajnokságra a szünet utolsó hétvégéjén Sopronban melegített be, és stílusosan – csakhogy maradjon meg az idénynyitóra is a jókedv – tornagyőzelemmel hangolódott

fel. Vasas-Basket Akadémia – Somorja 56 : 59 (somorjai pontszerzők: Lelkes J. 19, Cséfalvay V. 15, Hasková A. 11, Szeitl V. 6, Óvári V. 4, Petrová S. 2, Sármany C. 2). Somorja – Soproni Darazsak Akadémia 77 : 49 (Cséfalvay V. 29, Hasková A. 17, Lelkes J. 13, Szeitl V. 10, Óvári V. 6, Sármany C. 2). Somorja – Vasas-Basket Akadémia 79 : 56 (Lelkes J. 28, Óvári V. 15, Szeitl V. 11, Cséfalvay V. 10, Hasková A. 7, Petrová S. 6).

További elismeréseket is kapott a klub a nyári szünetben, hiszen előbb Lelkes Júlia alig 14 évesen részt vehetett a szlovák válogatottban az U16-osok korosztályos Európa-bajnokságán, Szlama Angelika és Michalea Raková az U18-as Eb-n, míg Fekete Niki az U20-as kontinensviadalon szerepelt. Ez utóbbi nemzetközi seregszemlén Juraj Suja, a női csapat edzője a szlovák válogatott asszisztenseként vett részt. Ha már szóba került a női csapat is, Suja Timeáék Léván ugyancsak tornagyőzelemmel (Somorja – Poprad 104 : 37, Somorja – Léva 80 : 56, Somorja – Ostrava 100 : 58) hangolódtak a szeptember 21-i Poprad elleni bajnoki rajtra. Summa summarum: Somorján minden fronton pezseg a kosárélet.

D. TOK ERNŐ



A somorjai Gladiátor birkózóklub tagjai történelmet írnak mostanság. Soós Tamás szumó-Európa-bajnoki címét követően Čech Dávid a lengyelországi Katowicében rendezett Európa-bajnokságon ezüstérmes lett. A klub történetében először fordult elő, hogy egy olyan rangos versenyen, mint az Európa-bajnokság, mindkét fogásnemben indított versenyzőt. Dávid nemcsak kötöttfogásban, hanem szabadfogásban is remekelt, az utóbbi fogásnemben az előkelő hetedik helyen végzett. (-)

SZÜLETETT

2012. július 2-án **Víghová Natália** és **Szerda Márk**, július 4-én **Jurányiová Viktória**, **Mészáros Tibor** és **Brza Samuel**, július 6-án **Balázi Dominik**, július 13-án **Kósa Dániel Richárd** és **Pörsök Peter**, július 14-én **Szamaránszka Linda**, július 15-én **Fitusová Bianka**, július 19-én **Balázová Sofia**, július 21-én **Daniel Daniel** és **Dávid Domonkos**, július 22-én **Hupka Dávid**, július 23-án **Varga Alex**, július 24-én **Jávorková Lea**, július 28-án **Rigó Kevin**, **Forgác Tobias** és **Fördös Sebastian**, augusztus 6-án **Herberger Marko**, augusztus 10-én **Valásik Filip**, augusztus 12-én **Sott Samuel**, augusztus 13-án **Jakóczyová Ester**, augusztus 17-én **Jankovič Dominik**, augusztus 19-én **Jurčovič Marian** és **Jelinková Svetlana** látta meg a napvilágot. **Sok sikert, újszülöttek! Hibaigazítás**
Legutóbbi számunkban elírtuk a május 25-én született **Orbán Ákos** vezetéknevét. A család és az érintettek elnézését kérjük.

ELHUNYT

2012. június 28-án **Bisták Milán** 63 éves korában, július 7-én **Paciga Zoltán** 59 éves korában, július 9-én **Lőrinczi Mária** 90 éves korában, július 13-án **Bajcsi Erzsébet** 66 éves korában, július 16-án **Gyarmati Ferenc** 69 éves korában, július 26-án **Kocsis József** 83 éves korában és **Verecký György** 59 éves korában, július 28-án **Hornák Erzsébet** 88 éves korában, augusztus 6-án **Weingärtner Piroška** 87 éves korában, augusztus 11-én **Világi Irén** 85 éves korában, augusztus 14-én **Hépal Emília** 87 éves korában távozott az élők sorából. **Béke poraikra!**

KÖSZÖNTŐ

Jó egészséget, sok-sok örömet, boldogságot kívánunk azon polgártársainknak, akik szeptemberben töltik be 70.,

75., 80., 85. és ennél több életévüket: **Molnár Mária**, **Hruška Anna**, **Szinghoffer Erzsébet**, **Szűcs Mária**, **Hornák Ilona**, **Molnár Mária**, **Adamcsek Terézia**, **Blazsek Ferenc**, **Kiss Margit**, **Pajli Terézia**, **Takács Mária**, **Bialoň Terézia**, **Dodog Tibor**, **Vízy László**, **Kubinák Ján**, **Cséfalvay Irén**, **Polák Mihály**, **Szeghy Béla**, **Sebestyén József**, **dr. Bošnják František**, **Kukliš Terézia**, **Gaál Rozália**, **Benkő Terézia**, **Šimordová Anna**, **Hložan Júlia**, **Schill Katalin**, **Koczkás Gizella**.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTT

2012. július 13-án **Zagyi Norbert** és **Takáts Annamária**, július 14-én **Hamar József** és **Zuzana Vašková**, július 21-én **Sáranszki Péter** és **Jávorka Szilvia**, **Peter Feckanič** és **Klingová Paula**, augusztus 4-én **Kodaj Tomáš** és **Koineová Veronika**, augusztus 11-én **Czintula Attila** és **Búss Gyöngyi**, augusztus 25-én **Domsitz Tibor** és **Danczi Katalin**. **Gratulálunk!**

HOTEL KORMORÁN

- **Szeptember 29.** – A nyári idény zárása – nagyszabású egész napos rendezvény a szálló parkjában.
 - **Október 6.** – sárkányeregetés a Babaklubbal együttműködve – gazdag program kicsiknek és nagyoknak egyaránt.
 - **Október 15.** – gulyásfőzőverseny.
- (www.hotelkormoran.sk)

VÉRADÁS

A Szlovák Vöröskereszt alapszervezete értesíti az érdeklődőket, hogy az idei utolsó csoportos véradás **2012. szeptember 24-én lesz a városi művelődési központ első emeleti helyiségében**. A véradókat reggel 8 órától várják a pozsonyi Nemzeti Vérátömlesztő Állomás dolgozói.

A Jednota FSZ somorjai Magán-Hotelakadémiája és Szakközépiskolája

szeretettel meghívja az érdeklődőket

A cseh konyha napjai

című rendezvényére, amelyet a Kutná Hora-i partneriskolával közösen szervez a Csallóköz étteremben

2012. szeptember 24–27-én (hétfő–csütörtök)

11.00–13.30 között.

Tel.: 0908 770 744

KÖSZÖNTŐ

PÁLINKÁS SZANDRÁNAK

20. születésnapja alkalmából jó egészséget, sok boldogságot, jó tanulást és nagy szerelmet kíván
Somi mama és papa



NÓTABÁL

Szeretettel meghívjuk Önt és kedves családját a 3. nótabálra, amelyet

2012. október 13-án 19.00 órai kezdettel rendezünk a nagyszarvai kultúrházban.

A jó hangulatról a győri Baranyai István primás és cigányzenekara gondoskodik.

A belépőjegy ára: 15 euró/személy – 2 vacsorát tartalmaz. **Jegyek elővételben a következő telefonszámon kaphatók: 0905 975 713**

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik drága szerettünk,

RIGÓ TIBOR

temetésén megjelentek, sírjára virágot, koszorút helyeztek, részvételükkel fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek.
A gyászoló család

MEGEMLÉKEZÉSEK

Belül úgy izzik bennünk a bánat,

Az emlékek csendben fájnak.

Égi könnyecsepp, mondd meg édesanyámnak, hogy szeretjük.

És amíg élünk, el nem felejtjük

Örök hiányát érezve emlékezünk szerettünkre,

SIPOS ANNÁRA (Somorja),

akit harminc éve, 1982. szeptember 25-én veszítettünk el.

Szerettei



Fájó szívvel emlékezünk öt éve elhunyt szerettünkre,

ID. CSÍZIK RÓBERTRE,

aki 2007. szeptember 6-án adta vissza lelkét teremtőjének. Mindazok, akik ismerték és szerették, szenteljenek emlékének egy néma pillanatot. Emléke örökké bennünk él!

A gyászoló család



Allianz 
Slovenská poisťovňa

Poistenie osôb,
majetku, vozidiel,
podnikateľov



**Poistovacia kancelária hľadá
na pracovnú pozíciu asistent manažéra
pre existujúci kmeň klientov pracovníka.
Ponúka zaškolenie, modernú
technologickú a odbornú podporu,
progressívne finančné odmeňovanie.**

Pavol Fördös - agentúrna kancelária
Hlavná 31, 931 01 Šamorín
mobil: 0915 063 737, 0905 417 040
e-mail: pavol.fordos@oz.allianzsp.sk

**Chráňte svoj majetok! My Vám v tom pomôžeme.
Védje értékeit! Mi segítünk Önnek.**

**DanubianaPlus**
Bezpečnostné systémy
Biztonsági rendszerek

Kamera rendszerek

Riasztók

Kaputelefonok

Kamerové systémy

Alarmy

Domové telefóny

www.danubianaplus.sk · 0948 523 009

POMLÉ PNEU
S.R.O.

Pomlé Pneu s.r.o.
Pomlejská 82, ŠAMORÍN
031/562 42 52
0907 677 169

**My sme už mysleli na Vás,
a Vy na Nás.**

Kompletná výmena pneumatík!

Napríklad:

15" plechovy disky 4x - 20€,
17" ALU disky 4x - 28€.

**POTREBUJETE NOVÉ
PNEUMATIKY?
U NÁS NÁJDETE RIEŠENIE!**

PO-PI: 8.00 - 17.00

SOBOTA: 8.00 - 12.00

NEDEĽA: ZATVORENÉ

obedňajšia prestávka: 12.00 – 13.00



www.pomlepneu.sk

**BUENO
PIZZA**



VETERNÁ ULICA, VEDĽA SQUASH CLUBU

0948 039 363

www.buenopizza.sk

AKCIE / AKCIÓK:

PIZZA DAY

Sobota - každá pizza pri osobnom
odbere namiesto 4,60€
len za **3,50€**.

**Firhang**
Somorja, Fő Utca 44.

széles választék

... megvarrjuk ... felszereljük



www.peknezaclony.sk

BEJ vyrábame nábytok
od **A** po **Z**

www.beunabytok.sk

BEJ
do konca septembra!

-30%

kupón



do konca septembra!
Školská 41 Šamorín

0903 565 483

akcia platí s vystrihnutým kupónom



Európska únia
Európsky sociálny fond



Agentúra

Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu SR
pre štrukturálne fondy EÚ

Súkromná stredná odborná škola spotrebných družstiev Jednota
a Jednota Fogysztási Szövetkezetek Magán Szakközépiskolája, Vínohradská 48, Šamorín

MODERNÁ STREDNÁ ŠKOLA
POSKYTUJÚCA KOMPLEXNÉ VZDELÁVANIE
V ODBORE GASTRONÓMIE
A TURIZMU



„Moderné vzdelávanie pre vedomostnú spoločnosť / Projekt je spolufinancovaný zo zdrojov EÚ“
Dopytovo - orientovaný projekt ITMS 261102130326

Kamenárstvo - Kerámia SYENIT
Kőfaragás - Kerámia

- Výroba náhrobných kameňov
Síremlékek készítése.
- Velký výber Lampy a Vázy
Lámpák, vázák nagy választékban
- Rôzne Kamenárske práce
Különböző Kőfaragó munkák.

- Keramické Výrobky
Kerámia Termékek.



Šamorín Bratislavská 92 - Somorja Pozsonyi út 92
Tel: 0915/430976
<http://www.syenit.sk>

RICARDO - KAMO

BIKER RESTAURANT

RODINNÉ OSLAVY DO 50 OSÔB
ROZVOZ 0903 461 876
DENNÉ MENU PRE DÔCHODCOV
LEN ZA 2,50€

ŠAMORÍN, BRATISLAVSKÁ CESTA
OTVÁRACIA DOBA:
PONDELOK - PIATOK: 5.00 - 18.00
SOBOTA: 6.00 - 12.00

REŠTAURÁCIA

kebab-pizza

Pepe



raňajky, desiata
obedové menu
hotové jedlá, občerstvenie

Otváracia doba:

PONDELOK – PIATOK 7:00 – 17:00

SOBOTA 7:00 – 15:00

**Ponúkame Vám raňajky, denné menu, hotové jedlá, kebab,
pizzu, pečený haik a pstruh.**

Každý piatok v ponuke pečené koleno.

Srdečne Vás pozývame k nám.

**Ochutnajte naše chutné jedlá v príjemnom prostredí,
za prijateľné ceny.**

Možnosť organizovať menšie rodinné oslavy!



0948 / 095 577, 0948 / 305 909

ŠAMORÍN, AUTOBUSOVÁ STANICA

Abema

VEĽKÁ HRA ABEMA ZAČINA 17. SEPTEMBRA

Každý týždeň odmeníme jedného šťastného zákazníka
(máte možnosť získať poukaz v hodnote jednorazového nákupu
v danom týždni)

Na záver hry môžete získať jednu z hodnotných cien –
kávovar, Green pan panvica, Brita kanvica ...

Bližšie informácie v predajni káv, kávovarov, sypaných čajov..., na adrese:
Šamorín, Školská 41 (BTC dom, bývalá budova polície, vchod od Veternej)
alebo na www.abema.sk

S.T.O. MONSTAKO DAČICE



S radosťou si vám dovoľujeme oznámiť, že spoločnosť Monstako s.r.o. so sídlom v Českej republike rozširuje svoje činnosti aj na slovenský trh. Spoločnosť úspešne pôsobí na trhu už deviatym rokom.

Ponúkame sériu zahajujúcich zliav a rôzne stále rabaty, prípadne robíme stále s veľmi výhodnými cenami čo sa týka výroby klampiarskych prvkov, odkvapového systému, dverí, okien a brán, ako aj ostatného sortimentu.

Tešíme sa na spoluprácu.



Kontakty: www.monstako.cz
info@monstako.cz
Kraľovianky, Šamorín
Tel.: +421 905 542 211

USfitness



1. VÝROČIE



Bratislavská 100
www.usfitness.us

EQUEST ELITE

Jazdecké a chovateľské potreby

EQUEST ELITE – JAZDECKÉ POTREBY

❖ PARKÚR ❖

❖ DREZÚRA ❖

❖ WESTERN ❖

MOST PRI BRATISLAVE, NÁLEPKOVA 313
NOVÉ ZÁMKY, POVAŽSKÁ 18
MOBIL: 0911 381 885, 0902 815 899
WWW.EQUESTELITE.SK



STAJŇA EQUEST ELITE V KVETOSLAVOVE PONÚKA:

EQUEST ELITE
Jazdecké a chovateľské potreby

- boxové ustajnenie v priestraných boxoch s možnosťou celodenných veľkých (12ha) výbehov, dôkladné hnojenie 2x denne, automatické napájačky, vonkajšia piesková jazdiareň, krytá jazdiareň 52x18metrov, kolotoč pre kone, parkúrové prekážky, 2x sedlovňa, 2x šatňa, klubovňa s kuchynkou a terasou, toaleta so sprchou,
- jazdecký výcvik pre začiatočníkov a pokročilých,
- vychádzky do prírody,
- skokový a drezúrny trening,
- pre menšie deti možnosť vozenia na konikoch
- možnosť zapožičania vozíka na kone.



LADISLAV CINGR - MOBIL: 0911 381 885, 0902 815 899
FACEBOOK: JAZDECKÝ KLUB EQUEST ELITE KVETOSLAVOV